

Distr.: Limited
19 February 2014
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية
اللجنة الفرعية العلمية والتقنية
الدورة الحادية والخمسون
فيينا، ١٠-٢١ شباط/فبراير ٢٠١٤

مشروع تقرير الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد

- ١- وفقاً للفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٧٥/٦٨، عاودت اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، في دورتها الحادية والخمسين، عقد فريقها العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد.
- ٢- وعقد الفريق العامل خمس جلسات من ١١ إلى [...] شباط/فبراير ٢٠١٤، برئاسة بيتر مارتينيز (جنوب أفريقيا).
- ٣- ووفقاً لاختصاصات الفريق العامل وطرائق عمله، عُرضت عليه الوثائق التالية:
 - (أ) مذكرة من الأمانة تتضمن تجميعاً لمشاريع المبادئ التوجيهية المقترحة من أفرقة الخبراء ألف إلى دال من أجل أن ينظر فيها الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد في الدورة السادسة والخمسين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (A/AC.105/1041/Rev.1)؛
 - (ب) ورقة عمل مقدّمة من الاتحاد الروسي عن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.337)؛



- (ج) ورقة عمل مقدّمة من الاتحاد الروسي عن الشروط المسبقة لتعزيز النظر في سبل ووسائل الحفاظ على استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في سياق مسألة استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.338)؛
- (د) ورقة عمل مقدّمة من رئيس الفريق العامل تتضمّن مقترحاً بشأن مشروع تقرير ومجموعة أولية من مشاريع المبادئ التوجيهية التي سيصدرها الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.339)؛
- (هـ) ورقات غرفة اجتماعات تتضمّن تقارير عمل أفرقة الخبراء ألف وجيم ودال (A/AC.105/C.1/2014/CRP.13 و A/AC.105/C.1/2014/CRP.15 و A/AC.105/C.1/2014/CRP.16)؛
- (و) ورقة غرفة اجتماعات تتضمّن آراء الولايات المتحدة عن مقترح بشأن مشروع تقرير ومجموعة أولية من مشاريع المبادئ التوجيهية التي سيصدرها الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/2014/CRP.14)؛
- (ز) ورقة غرفة اجتماعات تتضمّن ورقة عمل مقدّمة من الاتحاد الروسي عن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (العناصر الأساسية لمفهوم إنشاء مركز موحد للمعلومات بشأن رصد الفضاء القريب من الأرض تحت رعاية الأمم المتحدة، وأهم جوانب هذا الموضوع) (A/AC.105/C.1/2014/CRP.17)؛
- (ح) ورقة غرفة اجتماعات تتضمّن قائمة بمسؤولي الاتصال من أجل الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/2014/CRP.18).
- ٤- وفي جلسة الفريق العامل الأولى، قدّم رئيس الفريق العامل عرضاً موجزاً لعمل الفريق العامل أثناء الدورة الحالية واستعرض التقدّم المحرز منذ انعقاد الدورة الخمسين للجنة الفرعية في شباط/فبراير ٢٠١٣. وأشار الفريق العامل إلى أنّ أفرقة الخبراء الأربعة اجتمعت كلها على هامش الدورة السادسة والخمسين للجنة، التي عُقدت في حزيران/يونيه ٢٠١٣، وأنّ أفرقة الخبراء ألف وباء ودال عقدت اجتماعات تنسيق غير رسمية على هامش الدورة الرابعة والستين للمؤتمر الدولي للملاحة الفضائية، التي عُقدت في بيجين في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣.
- ٥- ثمّ دعا الرئيسُ الرؤساء المتشاركين لأفرقة الخبراء الأربعة إلى التعريف بعمل أفرقتهم وتقارير عملها، التي أُتيحت في شكل ورقات غرفة اجتماعات، وفقاً لما اتّفقت عليه اللجنة في دورتها السادسة والخمسين (A/68/20، الفقرة ١٦٥). وأشار الفريق العامل إلى أنّ أفرقة الخبراء ألف وجيم ودال وضعت تقاريرها في صيغتها النهائية، وأنّ فريق الخبراء باء سوف

يواصل المشاورات غير الرسمية بشأن تقرير عمله بغية عقد اجتماع على هامش الدورة السابعة والخمسين للجنة من أجل وضع تقرير عمله في صيغته النهائية.

٦- وفي جلسة الفريق العامل الثانية، عرض الرئيس ورقة العمل التي أعدها رئيس الفريق العامل، والتي تتضمن مقترحاً بشأن مشروع تقرير ومجموعة أولية من مشاريع المبادئ التوجيهية التي سيصدرها الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.339)، ودعا الوفود إلى التعليق على هذا المقترح. وأشار الفريق العامل إلى أن بعض الوفود قدّمت تعليقات على الوثيقة قبل انعقاد الدورة الحالية للجنة الفرعية، وأن تلك التعليقات قد عمّمت على مسؤولي الاتصال الوطنيين وحُمّلت على صفحة الإنترنت المخصّصة لاستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد على الموقع الشبكي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي.

٧- وأشار الفريق العامل إلى أن مشاريع المبادئ التوجيهية الواردة في ورقة العمل المقدّمة من الرئيس طُرحت بالصيغة التي اقترحتها أفرقة الخبراء، بغية السماح للفريق العامل بالنظر في كلّ مبدأ منها على نحو كافٍ قبل أيّ محاولة لإدماج المبادئ التوجيهية أو تغيير هيكلها أو صياغتها.

٨- وأشار الفريق العامل أيضاً إلى أن محور المداولات الجارية بشأن مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية أخذ يتحوّل من أفرقة الخبراء إلى الفريق العامل وأنّ الفريق العامل سيعرض المساهمات القيّمة لأفرقة الخبراء في عمله المتواصل بشأن وضع مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية. وأشار الفريق العامل كذلك إلى أنّ الرئيس سيواصل التشاور مع الرؤساء المتشاركين لأفرقة الخبراء بشأن إدماج عمل أفرقة الخبراء في الفريق العامل وأنّ بوسع الخبراء مواصلة دعم وفودهم الوطنية، إذ إنّ النظر في مشاريع المبادئ التوجيهية سوف يستمر في إطار الفريق العامل.

٩- وفي جلسة الفريق العامل الثالثة، استمر تبادل الآراء بشأن ورقة العمل التي أعدها الرئيس. وعرضت الوفود المعنية المقترحات التي قدّمتها والتي ترد في ورقتي غرفة الاجتماعات A/AC.105/C.1/2014/CRP.14 و A/AC.105/C.1/2014/CRP.17. وتبادلت الوفود الآراء حول هيكل ورقة العمل المقدّمة من الرئيس، وإمكانية إدماج مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية، وبشأن خطة عمل الفريق العامل.

- ١٠ - وأشار الفريق العامل، في جلسته الرابعة، إلى أن الرئيس عقد مشاورات غير رسمية مع الوفود المهتمة خلال الدورة الحالية. وأثناء تلك المشاورات، نوقشت مقترحات لإدماج المجموعة القائمة من مشاريع المبادئ التوجيهية والإطار الزمني لمراحل العمل المقبلة.
- ١١ - وعُرضت على الفريق العامل في جلسته الرابعة ورقة غير رسمية أعدها الرئيس وتتضمن هيكلًا مقترحاً لإدماج مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية. وأشار الفريق العامل إلى أن الهيكل قد وضع استناداً إلى البيانات والتعليقات والاقتراحات التي قدّمها الوفود أثناء الدورة الحالية للجنة الفرعية.
- ١٢ - واتفق الفريق العامل على أن يُعدّ الرئيس، استناداً إلى الهيكل الوارد في الورقة غير الرسمية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الوفود في الجلسة الرابعة للفريق العامل، ورقة غرفة اجتماعات تتضمن مقترحاً لإدماج مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية، من أجل النظر فيها في الدورة السابعة والخمسين للجنة.
- ١٣ - وأشار الفريق العامل إلى أن الرئيس سيتشاور، لدى إعداد مقترح إدماج مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية، مع الرؤساء المشاركين لأفرقة الخبراء الأربعة بهدف ضمان الحفاظ على نطاق مشاريع المبادئ التوجيهية وتطبيقها وأثرها على النحو المتوخى في الأصل وفقاً لما حدّدته أفرقة الخبراء.
- ١٤ - وأشار الفريق العامل إلى أن ورقة غرفة الاجتماعات، التي سيُعدّها الرئيس لتقدمها إلى الدورة السابعة والخمسين للجنة، ستمثل أساساً لمناقشة مشروع تقرير الفريق العامل الذي سيُعدّ عقب الدورة السابعة والخمسين للجنة، على أن تؤخذ في الاعتبار المساهمات المقدّمة من الوفود والقرارات التي يتخذها الفريق العامل في تلك الدورة. وسيتاح مشروع تقرير الفريق العامل للوفود باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة قبل بدء الدورة الثانية والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية في شباط/فبراير ٢٠١٥.
- ١٥ - وأشار الفريق العامل إلى أن الرئيس سيتصل بالوفود لتحديد آلية لمعالجة المسائل المتعلقة بالمصطلحات المستخدمة في مشاريع المبادئ التوجيهية، باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، وأنه سيقدّم مقترحاً بشأن تلك الآلية إلى الفريق العامل في الدورة السابعة والخمسين للجنة.
- ١٦ - ولاحظ الفريق العامل أن الرئيس قد شجّع الوفود التي تعتزم تقديم مقترحات لإجراء تعديلات جوهرية على مشاريع المبادئ التوجيهية الحالية في إطار الهيكل الذي اقترحه الرئيس أو تقديم مقترحات بشأن مبادئ توجيهية جديدة، على تقديم تلك المقترحات إلى الأمانة في الوقت المناسب لضمان إتاحتها بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة في الدورة السابعة

والخمسين للجنة. فتقديم تلك المقترحات في الوقت المناسب سيسهّل على الفريق العامل النظر على نحو شامل في جميع جوانب استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد ووضع مشروع تقريره.

١٧- وأتفق الفريق العامل على أن ينظر، خلال الدورة السابعة والخمسين للجنة، في النتائج الواردة في تقرير فريق الخبراء الحكوميين المعني بتدابير كفاءة الشفافية وبناء الثقة في أنشطة الفضاء الخارجي (A/68/189)، وذلك بغية تحديد أوجه الترابط بين التوصيات الواردة في ذلك التقرير والأعمال الجارية لدى الفريق العامل، وكذلك تحديد العناصر التي يمكن إدراجها في مشروع تقريره.

١٨- وأشار الفريق العامل إلى أن الرئيس سيطلب إلى اللجنة أن تنظر في تمديد خطة عمل الفريق العامل في دورتها السابعة والخمسين.

١٩- وأشار الفريق العامل إلى أن رئيسه سيقوم، وفقاً لما اتّفقت عليه اللجنة في دورتها السادسة والخمسين، بإبلاغ اللجنة الفرعية القانونية، في دورتها الثالثة والخمسين، بالتقدّم الذي أحرزه الفريق العامل في الفترة المفضية إلى الدورة الحادية والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية وخلالها.

٢٠- وأتفق الفريق العامل على أن يتشاور رئيسه مع رئيس اللجنة ومع الأمانة بشأن تحديد موعد انعقاد الدورة السابعة والخمسين للجنة حتى تُتاح للفريق العامل إمكانية الاجتماع خلال تلك الدورة والاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية.

٢١- واعتمد الفريق العامل هذا التقرير في جلسته الخامسة، المعقودة في [...] شباط/فبراير ٢٠١٤.